

CASIO®

Module No. 5422



Руководство по пользованию функциями часов

EFR-542



- Не подвергайте часы воздействию предельных температур.
- Хотя часы и предназначены для активного повседневного использования, тем не менее нужно носить их аккуратно и избегать падений.
- Не застегивайте ремешок слишком сильно. У вас должен проходить палец между вашим запястьем и ремешком.
- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не пользуйтесь легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляемые чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, kleящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к разрушению прокладок, корпуса и полировке часов.
- Особенность некоторых моделей часов является наличие на их ремешке изображений, выполненных шелкографией. Будьте осторожны при чистке таких ремешков, чтобы не испортить эти рисунки.

4

ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Батарейка

- Батарейка, установленная в часы на заводе, разряжается во время их доставки и хранения. При первых признаках недостаточности питания (нечеткость изображения) необходимо заменить батарейку в ближайшем к вам авторизованном сервисном центре «CASIO», либо у дистрибутора фирмы «CASIO».

Защита от воды

Для всех категорий часов запрещается:

- нажимать кнопки под водой;
 - переводить стрелки под водой;
 - отвинчивать переводную головку под водой;
- Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо. Не надевайте часы на кожаном ремешке во время плавания. Избегайте длительного контакта кожаного ремешка с водой.

1

Для часов с пластмассовыми ремешками...

- Вы можете обнаружить белесое порошкообразное вещество на ремешке. Это вещество не вредно для вашей кожи или одежды и может быть легко удалено путем простого протирания куском ткани.
- Попадание на пластмассовый ремешок пота или влаги, а также хранение его в условиях высокой влажности может привести к повреждению, разрыву или растрескиванию ремешка. Для того чтобы обеспечить длительный срок службы пластмассового ремешка, при первой возможности протрите его от грязи и воды с помощью мягкой ткани.

Для часов с флуоресцентными корпусами и ремешками...

- Длительное облучение прямым солнечным светом может привести к постепенному исчезновению флуоресцентной краски.
- Длительный контакт с влагой может вызвать постепенное исчезновение флуоресцентной краски. В случае попадания на поверхность часов любой влаги, как можно скорее сотрите ее.
- Длительный контакт с любой другой влажной поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной краски. Проверьте, удалена ли влага с флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.

5

- Часы классифицируются по разрядам (с I по V разряд) в соответствии со степенью их защиты от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, чтобы определить правильность их использования.

* Раз- ряд	Маркировка корпуса	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье маши- ны и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аква- лангом
I	-	Нет	Нет	Нет	Нет
II	WATER RESISTANT	Да	Нет	Нет	Нет
III	50 M WATER RESISTANT	Да	Да	Нет	Нет
IV	100 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Нет
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Да

Примечания

- Часы не защищены от воды. Избегайте попадания любой влаги;

2

- Сильное трение поверхности, имеющей нанесенную флуоресцентную краску, о другую поверхность может привести к переносу флуоресцентной краски на эту поверхность.

При использовании изделия в условиях резких перепадов температур допускается незначительное образование конденсата на внутренней стороне стекла. Данное явление обусловлено законами физики и не является дефектом.

Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD» не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

6

- II WR (Water Resistant) означает, что модель водонепроницаема согласно ISO 2281. Кратковременный контакт с водой не вызывает никаких проблем;
- III С водозащитой в 5 Бар (50 метров) часы способны выдержать давление воды обозначенной величины и, соответственно, могут быть использованы во время принятия душа и кратковременного купания;
- IV Водозащита в 10 Бар (100 метров) означает, что часы могут быть использованы во время обычного плавания и ныряния под водой с трубкой;
- V Водозащита в 20 Бар (200 метров) означает, что часы могут быть использованы при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

Уход за вашими часами

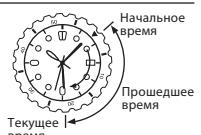
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открывать корпус и снимать заднюю крышку.
- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2 - 3 года.
- Если во внутреннюю часть часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера, либо у дистрибутора фирмы «CASIO».

3

- Ваши часы могут незначительно отличаться от изображений, приведенных в данном руководстве.

ОПЕРАЦИИ С ВРАЩАЮЩИМСЯ ОБОДОМ (БЕЗЕЛЕМ)

Поверните безель до совмещения метки ▲ с минутной стрелкой. Через некоторое время вы сможете узнать, какое время прошло с того момента, как вы совместили метку ▲ с минутной стрелкой.

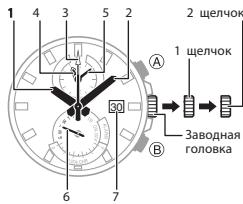


7

ОБОЗНАЧЕНИЕ СТРЕЛОК И ИНДИКАТОРОВ, ОПЕРАЦИИ С ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКОЙ

Стрелки и индикаторы

- [1] Часовая стрелка
 - [2] Минутная стрелка
 - [3] Секундная стрелка
 - [4] Маленькая часовая стрелка
 - [5] Маленькая минутная стрелка
 - [6] Стрелка нижнего циферблата
 - [7] Индикатор даты
- При описании функции и операций с часами в данном руководстве используются вышеуказанные обозначения стрелок и индикатора даты.



8

*1 После сброса результатов измерения с помощью секундомера, нажмите кнопку B.

*2 После сброса времени таймера обратного отсчета, нажмите кнопку B.

- Для возврата в режим Двойного времени из режимов Секундомера и Таймера обратного отсчета времени нажмите и удерживайте кнопку B около 2 секунд.

РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО (ДВОЙНОГО) ВРЕМЕНИ

В режиме Текущего (Двойного) времени кроме текущего местного времени, даты и дня недели на экране часов отображается мировое время одного из установленных кодов городов.

- Для перехода в режим Двойного времени нажмите и удерживайте кнопку B около 2 секунд.

Функции стрелок

- [1] Часовая стрелка: отображение часов текущего времени
- [2] Минутная стрелка: отображение минут текущего времени
- [3] Секундная стрелка: отображение секунд текущего времени
- [4] Маленькая часовая стрелка: отображение часов мирового времени

12

- Некоторые модели часов с водозащитой (100 м, 200 м) оснащены винтивающейся заводной головкой.
- Перед тем как вытащить заводную головку, сначала вывинтите ее для разблокировки, повернув по направлению к себе (см. рисунок). При разблокировке заводной головки не применяйте излишних усилий.
- Когда заводная головка вывинчена, часы становятся незащищенными от воды. После выполнения необходимых операций с заводной головкой, верните ее в исходное положение и ввинтите для блокировки.



9

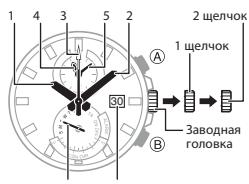
- [5] Маленькая минутная стрелка: отображение минут мирового времени
- [6] Стрелка нижнего циферблата: отображение текущего дня недели
- [7] Индикатор даты

Настройка времени, даты, дня недели

Внимание!

- Во время настройки времени убедитесь в том, что изменено положение всех стрелок. Если изменено положение только одной стрелки, другие стрелки могут отображать неправильную информацию.
- 1. Вытяните заводную головку до 2 щелчка.
- Это приведет к тому, что некоторые стрелки начнут перемещаться. Перед тем, как выполнять следующие действия, дождитесь окончания их перемещения.

13



КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ

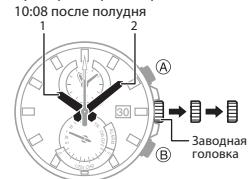
В часах 4 основных режима. Выбор режима зависит от того, что вы хотите сделать. Выбор режима осуществляется с помощью кнопки B.

Чтобы выполнить следующие действия:	Перейдите в режим:	Стр.
• Просмотр текущего времени и даты кода города текущего местонахождения	Любой режим	
• Настройка текущего времени и даты вручную	Двойного времени	
• Просмотр текущего времени в одном из 29 городов	Секундомера	
• Измерение прошедшего времени	Таймера обратного отсчета	
• Использование таймера обратного отсчета	Будильника	
• Настройка времени будильника		

10

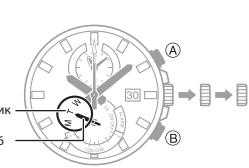
- 2. Поворачивая заводную головку, выполните настройку положения часовой [1] и минутной [2] стрелок.
- Выполняя настройку текущего времени, обращайте внимание на время до и после полудня. Если при прохождении часовой стрелкой 12-часовой отметки на индикаторе даты изменилось значение, это означает, что наступило время до полудня.
- Установите минутную стрелку на 4-5 минут позже необходимого времени, затем верните обратно для установки точного времени.

Пример: настройка времени 10:08 после полуночи



- 3. С помощью кнопки B выполните настройку дня недели.

- 4. Верните заводную головку в исходное положение, затем вытяните ее до 1 щелчка.
- Это приведет к тому, что некоторые стрелки начнут перемещаться. Перед тем, как выполнять следующие действия, дождитесь окончания их перемещения.

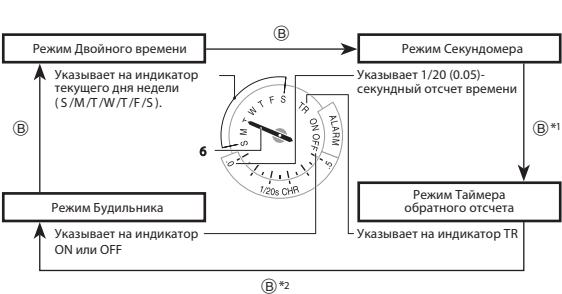


- 5. Поворачивая заводную головку, измените значение индикатора даты [7].

- Значение даты изменяется с 1 до 31. Для месяцев, у которых количество дней меньше 30, необходимо вручную корректировать значение даты.
- Для того, чтобы значение даты изменилось в полночь, не выполняйте настройку даты в про-

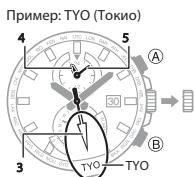
11

15



межток времени с 22:00 до 1:00.

6. С помощью кнопки A переместите секундную стрелку [3] к индикатору кода города текущего местонахождения.
- Одновременно с секундной стрелкой [3] также будут перемещаться маленькая часовая [4] и маленькая минутная [5] стрелки.
- Более подробную информацию о кодах городов см. в разделе Таблица кодов городов.

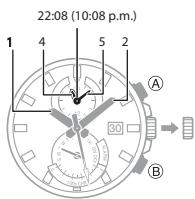


16

Код города (GMT)	Город	Смещение от UTC
DEN	Денвер	-07.00
CHI	Чикаго	-06.00
NYC	Нью-Йорк	-05.00
SCL	Сантьяго	-04.00
RIO	Рио-де-Жанейро	-03.00
RAI	Прайя	-01.00
UTC		+00.00
LON	Лондон	+00.00
PAR	Париж	+01.00
ATH	Афины	+02.00
JED	Джидда	+03.00
THR	Тегеран	+03.50
DXB	Дубай	+04.00

20

7. С помощью кнопки В переместите маленькую часовую [4] и маленькую минутную [5] стрелки в такое же положение, какое установлено для часов [1] и минутной [2] стрелок.
- Если для часов [1] и минутной [2] стрелок установлено летнее время, установите маленькую часовую [4] и маленькую минутную [5] стрелки на 1 час назад.
- Для ускоренного перемещения стрелок, удерживайте кнопку В нажатой.
8. Верните заводную головку в исходное положение.
- Это действие приведет к тому, что возобновится отображение текущего времени.



Использование мирового времени

Мировое время можно использовать для просмотра текущего времени в одном из 29 городов (часовых поясов) по всему миру.

17

• Данные приведены на декабрь 2013 года.

- Правила, касающиеся мирового времени (смещения от UTC) и летнего времени зависят от страны.
- Указом президента Российской Федерации с июня 2011 года на всей территории России был отменен переход на летнее время. 21.07.2014 принят федеральный закон «О внесении изменений в Федеральный закон „Об исчислении времени“», в соответствии с которым 26.10.2014 в Российской Федерации стало 11 часовых поясов и большинство из них были смещены на час назад. Учитывайте эту информацию при настройке часов.

Внимание!

- Если среди кодов городов, приведенных в таблице нет кода нужного города, необходимо установить код города, у которого смещение от UTC соответствует этому городу (часовой зоне). Например, для того, чтобы узнать текущее время в Осаке (смещение от UTC +9.00), необходимо установить код города Токио (смещение от UTC +9.00).
- Для того, чтобы узнать текущее время для города, в котором действует летнее время, необходимо установить код города, у которого смещение от UTC на 1 час опережает смещение

21

Внимание!

Перед тем, как установить мировое время, убедитесь в том, что:

- заводная головка находится в исходном положении;
- текущее время установлено правильно.

1. В режиме Двойного времени нажмите и удерживайте кнопку А около 0,5 секунд.
- Это действие приведет к тому, что секундная стрелка [3] укажет на индикатор текущего установленного кода города мирового времени. Если вы не будете выполнять какие-либо действия в течение 2–3 секунд, часы вернутся в режим Двойного времени.
2. Когда секундная стрелка [3] указывает на индикатор текущего установленного кода города мирового времени, нажмите кнопку A для перемещения секундной стрелки [3] к индикатору другого кода города.
- Каждое нажатие на кнопку А приведет к перемещению секундной



18

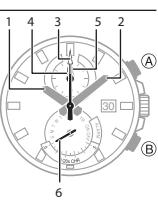
от UTC нужного кода города. Например, для того, чтобы узнать текущее время в Нью-Йорке (смещение от UTC -5.00) в летнее время, необходимо установить код города Сантьяго (смещение от UTC -4.00).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

В режиме Секундомера вы можете измерить прошедшее время, промежуточное время, зафиксировать 2 разных финишных результата.

Функции стрелок

- [1] Часовая стрелка
- [2] Минутная стрелка
- [3] Секундная стрелка:
 - отображение секунд прошедшего времени с точностью 0,5 сек
 - положение секундной стрелки [3] определяет значение, отображаемое стрелкой нижнего циферблата [6]*



22

[4] Маленькая часовая стрелка: отображение часов прошедшего времени

[5] Маленькая минутная стрелка: отображение минут прошедшего времени

[6] Стрелка нижнего циферблата: отображение секунд прошедшего времени с точностью 0,05 сек*

* Для определения показаний, отображаемых стрелкой нижнего циферблата [6], необходимо посмотреть на положение секундной стрелки [3].

Секундная стрелка [3] указывает на метку



Стрелка нижнего циферблата [6] указывает на значение от 0,05 до 0,45 сек (на рисунке стрелки отображают значение 22,15 сек)

ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

Код города (GMT)	Город	Смещение от UTC
PPG	Паго-Паго	-11.0
HNL	Гонолулу	-10.00

19

23



Переход в режим Секундомера

См. раздел «Краткое описание режимов».

- При переходе в режим Секундомера, стрелка нижнего циферблата [6] перемещается к отметке 0.

Измерение отрезков времени



24

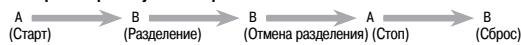
- Если во время работы таймера обратного отсчета нажать кнопку В, это действие приведет к тому, что работа таймера будет прекращена, стрелки укажут заданное время.
- Вытянув заводную головку во время работы таймера обратного отсчета, вы можете изменить начальное время работы таймера. При этом работа таймера будет остановлена.

Остановка звукового сигнала

Для остановки звукового сигнала нажмите любую кнопку.

28

Измерение промежуточного времени



Отображение промежуточного результата и 2 финишных результатов



Примечание

- Диапазон работы секундомера составляет 23 часа 59 минут, 59,95 секунд. Измерение времени автоматически прекратится при достижении этого значения.
- Стрелка нижнего циферблата [6] движется первые 60 сек с начала измерения, затем она останавливается на отметке 0. После окончания измерения, стрелка переходит к отображению результата измерения.

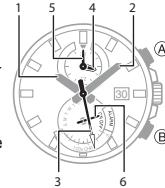
25

РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

Когда текущее время будет соответствовать установленному времени будильника, прозвучит звуковой сигнал. Звуковой сигнал будет звучать в течении 20 сек. Можно настроить сигнал будильника для времени одного из кодов мирового времени (сигнал мирового времени).

Функции стрелок

- [1] Часовая стрелка
- [2] Минутная стрелка
- [3] Секундная стрелка: указывает на код города, для которого установлен сигнал будильника
- [4] Маленькая часовая стрелка: отображение часов будильника
- [5] Маленькая минутная стрелка: отображение минут будильника
- [6] Стрелка нижнего циферблата: указывает на текущее состояние будильника – ON (вкл.) или OFF (выкл.)



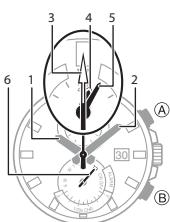
29

РЕЖИМ ТАЙМЕРА ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

В режиме Таймера обратного отсчета вы можете установить время начала обратного отсчета в диапазоне от 1 минуты до 24 часов. Когда обратный отсчет времени достигает 0 в течение 20 секунд звучит звуковой сигнал.

Функции стрелок

- [1] Часовая стрелка
- [2] Минутная стрелка
- [3] Секундная стрелка: отображение секунд обратного отсчета времени
- [4] Маленькая часовая стрелка: отображение часов обратного отсчета времени
- [5] Маленькая минутная стрелка: отображение минут обратного отсчета времени
- [6] Стрелка нижнего циферблата: указывает на индикатор TR



26

Внимание!

Перед тем, как настраивать время звучания сигнала будильника, убедитесь в том, что текущее время установлено правильно.

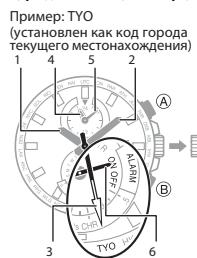
Переход в режим Будильника

См. раздел «Краткое описание режимов».

- При переходе в режим Будильника, стрелка нижнего циферблата [6] перемещается к отметке ON (вкл.) или OFF (выкл.).

Настройка времени звучания сигнала будильника

- Вытяните заводную головку до 1 щелчка.
- С помощью кнопки А установите город будильника.
- Каждое нажатие на кнопку А приведет к перемещению секундной стрелки [3] на 1 позицию.
- Для установки кода города текущего местонахождения в



30

- Все стрелки во время обратного отсчета времени движутся против часовой стрелки.

Переход в режим Таймера обратного отсчета

См. раздел «Краткое описание режимов».

- При переходе в режим Таймера обратного отсчета, стрелка нижнего циферблата [6] перемещается к индикатору TR.

Установка времени обратного отсчета

- В режиме Таймера обратного отсчета вытяните заводную головку до 1 щелчка.
- С помощью кнопок А и В, перемещая маленькую часовую [4] и маленькую минутную [5] стрелки, установите время таймера обратного отсчета.
- Удерживайте кнопку А или В нажатой для ускоренного перемещения стрелок.
- Верните заводную головку в исходное положение.

Работа таймера обратного отсчета



27

качестве города будильника, переведите секундную стрелку [3] к индикатору кода города текущего местонахождения. Для установки кода города мирового времени в качестве города будильника, переведите секундную стрелку [3] к индикатору текущего установленного кода города мирового времени.

- Для того, чтобы настроить время звучания сигнала будильника для города, в котором действует летнее время, необходимо установить код города, у которого смещение от UTC на 1 час опережает смещение от UTC нужного кода города. Например, для того, чтобы настроить время звучания сигнала будильника для Нью-Йорка (смещение от UTC –5.00) в летнее время, необходимо установить код города Сантьяго (смещение от UTC –4.00).
- С помощью кнопки В переместите маленькую часовую [4] и маленькую минутную [5] стрелки для настройки времени звучания сигнала будильника.
- Для ускоренного перемещения стрелок будильника, удерживайте кнопку В нажатой.
- Верните заводную головку в исходное положение.

31

Включение и выключение будильника

В режиме Будильника нажмите кнопку A для включения (стрелка нижнего циферблата указывает на индикатор ON) или выключения (стрелка нижнего циферблата указывает на индикатор OFF) будильника.

Остановка звучания сигнала будильника

Нажмите кнопку A или B.

32

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Я не знаю в каком режиме находятся часы

Информацию о режимах часов см. в разделе «Краткое описание режимов». Для возврата в режим Двойного времени из любого другого режима, нажмите и удерживайте кнопку B около 2 секунд.

- Мировое время, отображаемое часами, не соответствует реальному мировому времени

Проверьте настройки кодов городов текущего и мирового времени и, в случае необходимости, измените их.

- Мировое время отображается неправильно

Проверьте настройку положения маленькой часовой [4] и маленькой минутной [5] стрелок.

- Сигнал будильника не звучит в установленное время

Проверьте настройку города будильника и, в случае необходимости, измените ее.

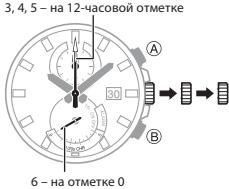
36

КОРРЕКТИРОВКА ИСХОДНОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК

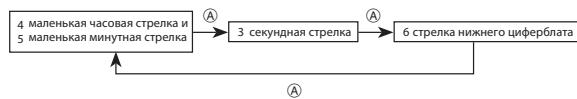
Если часы намагничились или подверглись удару, стрелки могут находиться в неправильном положении. Например, при переходе в режим Секундомера секундная стрелка [3] не находится на 12-часовой отметке. Выполните действия, указанные в этом разделе, для корректировки исходного положения стрелок.

1. В любом режиме вытяните заводную головку до 2 3, 4, 5 – на 12-часовой отметке щелчка.
2. Нажмите и удерживайте кнопку A около 5 секунд, до тех пор, пока стрелки не начнут перемещаться.
3. Если стрелки не переместятся в исходное положение, указанное на рисунке, необходимо выполнить корректировку их исходного положения.
- С помощью кнопки A выберите нужную стрелку в указанной ниже последовательности, с помощью кнопки B выполните корректировку ее исходного положения.

33



- Для ускоренного перемещения стрелки, удерживайте кнопку B нажатой.



4. Верните заводную головку в исходное положение.
 - Это действие приведет к тому, что стрелки часов вернутся к отображению текущего времени.
 - Во время корректировки исходного положения стрелок, измерение текущего времени не выполняется. После возврата заводной головки в исходное положение, необходимо скорректировать текущее время.

34

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность при нормальной температуре: ±20 секунд в месяц

Текущее время: часы, минуты, секунды, дата, день недели

Мировое время: один из 29 кодов городов (29 часовых зон) и UTC

Секундомер:

Пределы измерения: 23:59'59.95"

Единица измерения: 1/20 секунды

Режим измерения: прошедшее время, промежуточное время, 2 финишных результата

Таймер обратного отсчета:

Единица измерения: 1 секунда

Диапазон измерения: от 1 минуты до 24 часов (с интервалом в 1 сек)

Будильник:

Сигнал мирового времени (сигнал устанавливается для заданного кода города)

Батарейка:

1 батарейка оксида серебра (SR927W)

Примерное срок службы батарейки: 2 года при следующих условиях:

работа секундомера: 1 час в день

37

работа таймера обратного отсчета: 1 час в день

работа будильника: 20 секунд в день

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ СТРЕЛОК ЧАСОВ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ

1. Вытяните заводную головку до 2 щелчка.
2. Одновременно нажмите кнопки A и B.
 - Это действие приведет к сбросу всех настроек часов к заводским.
3. Верните заводную головку в исходное положение.
4. Выполните настройку текущего времени.

35

ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

Наименование: часы наручные электронные / электронно-механические кварцевые (муж./жен.)

Торговая марка: CASIO

Фирма изготовитель: CASIO COMPUTER Co.,Ltd. (КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)

Адрес изготовителя: 1-6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku,Tokyo 151-8543, Japan

Импортер: ООО «Касио», 127015, Россия, Москва, ул. Бутырская, д. 77

Гарантийный срок: 1 год

Адрес уполномоченной

организации для принятия

претензий: указан в гарантийном талоне

39

